

homematic IP

**Homematic IP Rollladenaktor – Unterputz**  
Homematic IP Shutter Actuator – flush-mount  
Homematic IP Actionneur de volet roulant – encastré

**Installations- und Kurzanleitung**

Installation and brief instructions

Consignes de montage et instructions abrégées



Hier geht's zur ausführlichen Bedienungsanleitung

Proceed to the detailed manual

Accédez ici aux instructions d'utilisation complètes

HmIP-FROLL // 155038 // V1.0 (09/2019)  
Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany  
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.**

**Achtung!** Hinweis auf eine Gefahr. **Zusätzliche wichtige Informationen.**

➤ Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Beiblatt „Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen“

**Read the manual carefully and keep it in a safe place.**

**Attention!** This indicates a hazard. **Additional important information.**

➤ Observe the safety information in the supplement „Safety instructions and general information“

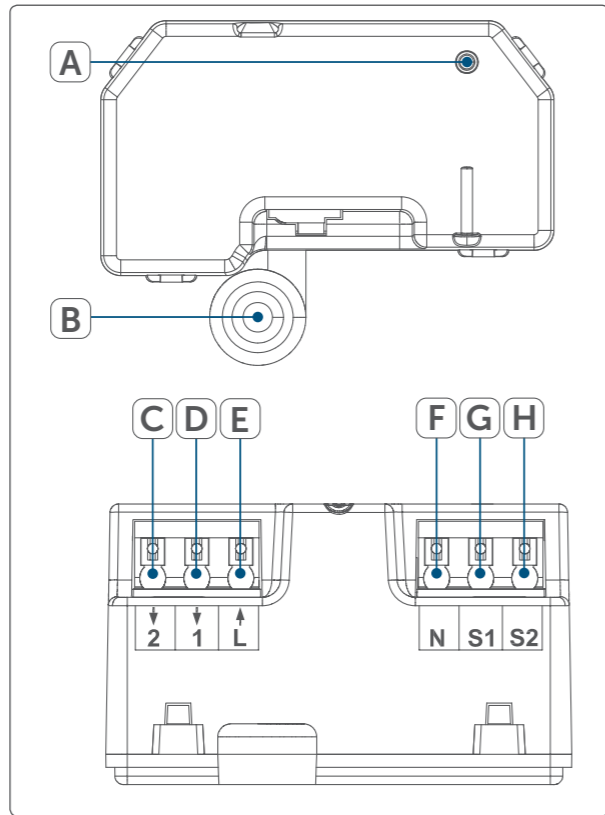
**Lire attentivement les consignes et les conserver dans un endroit sûr.**

**Attention!** Indique un danger. **Autres informations importantes.**

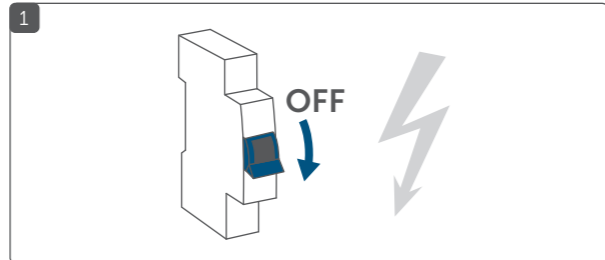
➤ Respectez les consignes de sécurité mentionnées sur la fiche annexe intitulée « Consignes de sécurité et informations générales »

**Geräteübersicht // Device overview // Aperçu de l'appareil**

- A** Systemtaste (Resettaste und LED) // System button (teach-in/pairing button and LED) // Touche système (touche de réinitialisation et DEL)
- B** Fixieröse // Fixing lug // Cillet de fixation
- C** Anschlussklemme für 2 ↑ (Motor „Hoch“) // Connecting terminal for 2 ↑ (motor "up") // Borne de raccordement pour 2 ↑ (moteur « Relever »)
- D** Anschlussklemme für 1 ↓ (Motor „Runter“) // Connecting terminal for 1 ↓ (motor "down") // Borne de raccordement pour 1 ↓ (moteur « Abaisser »)
- E** Anschlussklemme für L ↑ (Außenleiter) // Connecting terminal for L ↑ (phase conductor) // Borne de raccordement pour L ↑ (conducteur externe)
- F** Anschlussklemme für N (Neutralleiter) // Connecting terminal for N (neutral conductor) // Borne de raccordement pour N (conducteur neutre)
- G** Anschlussklemme für S1 (Tastereingang „Runter“) // Connecting terminal for S1 (push-button input "down") // Borne de raccordement pour S1 (entrée de bouton-poussoir « Abaisser »)
- H** Anschlussklemme für S2 (Tastereingang „Hoch“) // Connecting terminal for S2 (push-button input "up") // Borne de raccordement pour S2 (entrée de bouton-poussoir « Relever »)

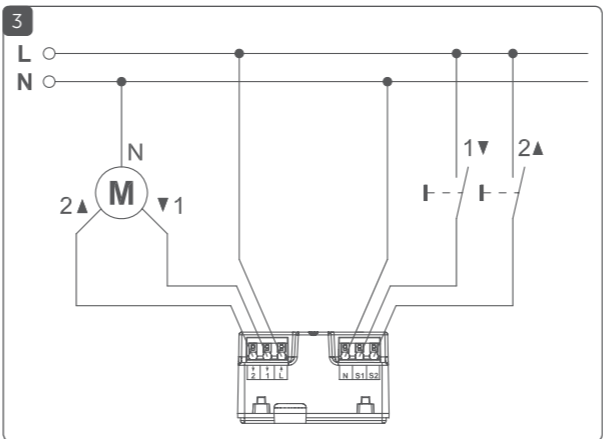
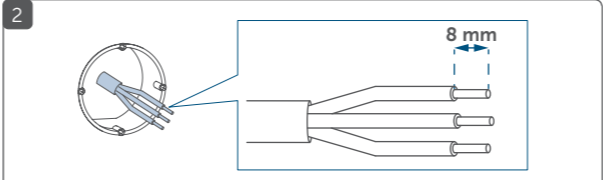


**Auf Stromlosigkeit prüfen // Make sure mains power is disconnected // Vérifiez que le système est hors tension**



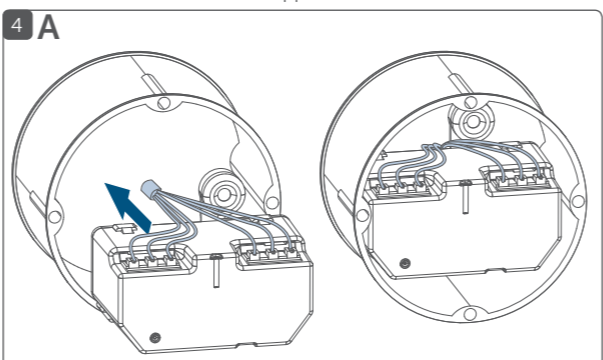
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Rückseite!
- Observe the safety instructions on the back side!
- Respectez les consignes de sécurité figurant au dos !

**Aktor anschließen // Connect the actuator // Raccorder l'actionneur**

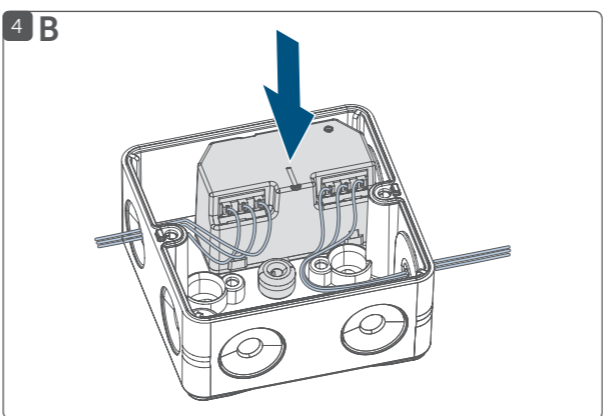


**Montage // Mounting // Montage**

- A** Einsetzen in eine Unterputzdose // Into a flush-mounted box // Installation dans un boîtier encastré
- B** Einsetzen in eine Aufputzdose // Into a surface mounted box // Installation dans un boîtier apparent



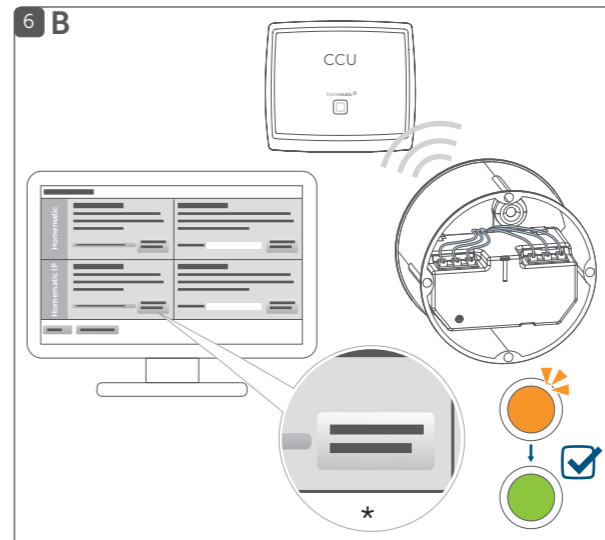
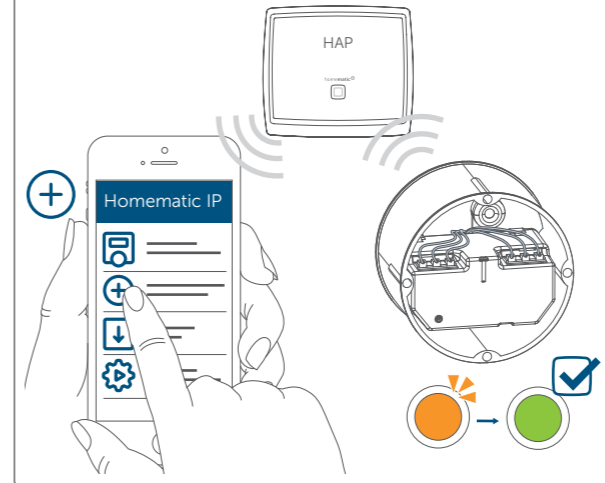
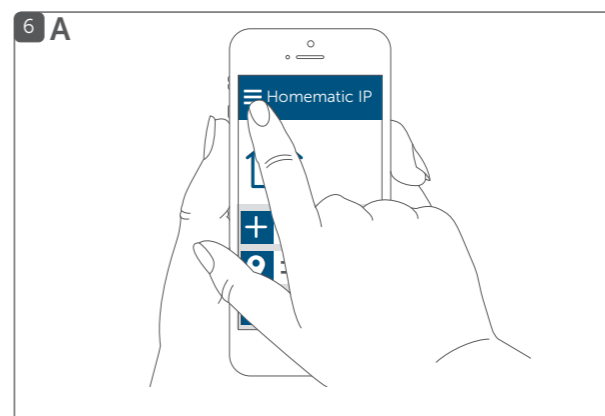
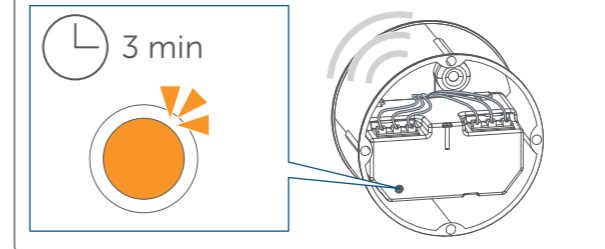
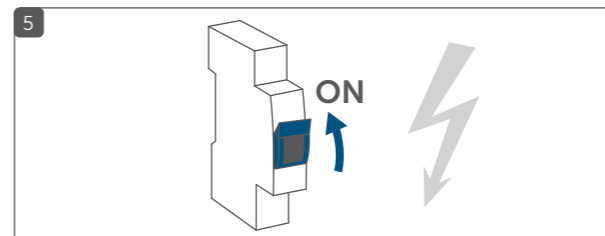
- Entfernen Sie ggf. die Fixieröse (B).
- Remove the fixing lug, if required (B).
- Le cas échéant, retirez l'œillet de fixation (B).



- Setzen Sie den Aktor mit der Fixieröse (B) auf den Haltedom – schrauben Sie ihn ggf. fest.
- Fix the actuator to the holding mandrel using the fixing lug (B) – screw it tight (if necessary).
- Posez l'actionneur et l'œillet de fixation (B) sur le dôme de fixation et vissez-le le cas échéant.

**Gerät anlernen an: // Connect device to: // Procéder à l'apprentissage de l'appareil sur :**

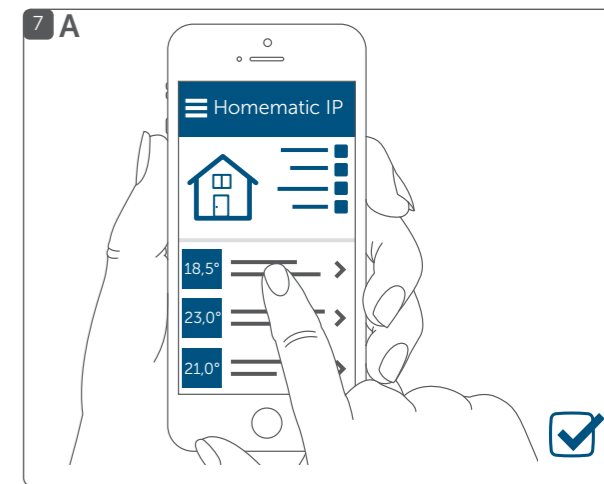
- A** Homematic IP Access Point (Cloud)
- B** Zentrale // Central Control Unit // Centrale CCU2/CCU3



\*HmIP-Gerät anlernen // Teach-in HmIP device

**System einrichten: // Set-up system: // Configurer le système :**

- A** Homematic IP Access Point (Cloud)
- B** Zentrale // Central Control Unit // Centrale CCU2/CCU3



**Ausführliche Handbücher für... // Detailed manuals for... // Manuels complets pour...**

Homematic IP App // Appli Homematic IP

WebUI Software // Logiciel WebUI



**Bevollmächtigter des Herstellers:**  
Manufacturer's authorised representative:  
Mandataire du fabricant :  
  
eQ-3 AG  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer/Germany  
www.eQ-3.de

